

Tanabata-dal

Sasa no ha sara sara

ささのはさらさら

笹のはそらそら

Bambusz levelek susognak

goshiki no tanzaku

ごしきのたんざく

五色の短冊

Színes lapocskákra

Nokiba ni yureru

のきばにゆれる

軒端に揺れる

Ereszben hajladoznak

watashi ga kaita

わたしがかいた

私が書いた

Ráírom én

ohoshi-sama kira kira

おほしさまきらきら

お星様きらきら

Csillag-úr csillog

ohoshi-sama kira kira

おほしさまきらきら

お星様きらきら

Csillag-úr csillogón

kingin sunago

金銀砂子

きんぎんすなご

Arany-ezüst homokon

Sora kara miteru

そらからみてる

そらから見てる

Égről néz le rám